Beschluss Nr./N. Delibera: 0459/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 459

Sitzung vom / Seduta del 28/06/2022

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Waltraud Deeg	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Giuliano Vettorato	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Daniel Alfreider	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Massimo Bessone	
	Maria Hochgruber Kuenzer	
	Arnold Schuler	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Übereinkommen mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb und dem Gemeindeverband:
ÖPP - Projectfinanzierung

Oggetto:

Convenzione con l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige e con il Consorzio dei comuni:
PPP - Project Financing

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 9 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Gemäß Art. 183, Abs. 15 des Legislativdekrets vom 18.04.2016, Nr. 50, können die Wirtschaftsteilnehmer den öffentlichen Auftraggebern Vorschläge für die Durchführung von öffentlichen oder von gemeinnützigen Arbeiten im Rahmen von Konzessionen unterbreiten, auch wenn diese in den Planungsinstrumenten enthalten sind, die vom öffentlichen Auftraggeber auf der Grundlage der geltenden Vorschriften genehmigt wurden.

Am 26.11.2018 hinterlegt Datef AG, gemäß Art. 183 Abs. 15 des oben genannten Legislativdekretes bei der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge des Landes den Projektvorschlag „Service Center Plus“ betreffend die Realisierung und Verwaltung einer integrierten, auf innovativen Lösungen basierenden Kommunikationsplattform zur Optimierung der Digitalisierungsprozesse der öffentlichen Körperschaften des Landes Südtirol (Prot. Nr. 36310 vom 26.11.2018).
Das Projekt beabsichtigt insbesondere, diesen Dienst den Mitarbeitern der Landesverwaltung, der Schulverwaltung, des Sanitätsbetriebes und des Gemeindenverbandes bereitzustellen. Die vorgesehene Laufzeit des Vertrages beträgt 16 Jahre, davon 1 Jahr für die Errichtung der Plattform und 15 Jahre für die Führungsphase.

Nach dem positiven Ergebnis der formellen Zulässigkeitsprüfung durch die AOV hat sich die Landesregierung am 24.08.2021 positiv zur Initiative geäußert und die Abteilung Informationstechnik damit beauftragt, mit der Überprüfung der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit fortzufahren.

Der Direktor der Abteilung Informationstechnik hat demnach mit Mitteilung Prot. Nr. 755093 vom 29.09.2021 eine vorbereitende Dienststellenkonferenz, die sich aus Vertretern der oben genannten Verwaltungen, sowie aus unterstützenden Technikern zusammensetzte, einberufen. Ziel der Konferenz war die Überprüfung der technisch-wirtschaftlichen Machbarkeit des Finanzierungsvorschlags "Service Center Plus". Die erste Einberufung war für den 6. Oktober 2021 festgesetzt.

Nachdem die Dienststellenkonferenz den Inhalt des Vorschlags festgestellt, die notwendigen Prüfungen abgeschlossen und die Kosten ermittelt hatte, die sich für die Bereitstellung des Dienstes für das Personal der Landesverwaltung auf 2.406.951,73 Euro belaufen, was nur geringfügig über den

Ai sensi dell’art. 183, co. 15 del D.lgs. 18.04.2016, n. 50, gli operatori economici possono presentare alle amministrazioni aggiudicatrici proposte relative alla realizzazione in concessione di lavori pubblici o di lavori di pubblica utilità, anche se presenti negli strumenti di programmazione approvati dall'amministrazione aggiudicatrice sulla base della normativa vigente.

In data 26.11.2018 Datef S.p.A. ha depositato presso l’Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture della Provincia (ACP) la proposta di progetto “Service Center Plus“ ai sensi dell'art. 183 co. 15 del predetto decreto legislativo, avente per oggetto la realizzazione e gestione di una piattaforma di comunicazione integrata e basata su soluzioni innovative, per l’ottimizzazione dei processi di Digitalizzazione degli Enti Pubblici nella Provincia di Bolzano (prot. n. 36310 d.d. 26.11.2018).
Il progetto, in particolare, mira a predisporre questo servizio per gli operatori dell’Amministrazione Provinciale, dell’Amministrazione scolastica, dell’Azienda Sanitaria e del Consorzio dei Comuni.
La durata del contratto prevista è di 16 anni, di cui 1 per l’avvio del progetto e 15 per la fase di gestione.

Dopo l’esito positivo della verifica di ammissibilità formale da parte di ACP, la Giunta provinciale, in data 24.08.2021, si è pronunciata favorevolmente sull’iniziativa, incaricando la Ripartizione Informatica di proseguire con la valutazione della fattibilità tecnico-economica.

Il Direttore della Ripartizione Informatica, pertanto, con comunicazione n. prot. 755093 del 29.09.2021 ha indetto una conferenza dei servizi preliminare, composta da rappresentanti delle amministrazioni sopra elencate e da tecnici di supporto, al fine di verificare la fattibilità tecnico-economica della proposta di finanza di progetto “Service Center Plus”, con prima convocazione per il 6 ottobre 2021.

La conferenza di servizi, accertato il contenuto della proposta, completate le dovute verifiche, appurati i costi – che per la messa a disposizione del servizio per il personale dell’amministrazione provinciale ammontano a 2.406.951,73 di euro, solo di poco superiori ai 2,3 milioni di euro annui del

Beschluss Nr./N. Delibera: 0459/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0459/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

2,3 Millionen Euro pro Jahr der derzeitigen Kosten eines weniger umfangreichen und standardisierten Dienstes liegt, stellte sie gemäß Art. 183 Absatz 15 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016 die technisch-wirtschaftliche Machbarkeit des Vorschlags fest.

In Anbetracht der Tatsache, dass in diesem Fall, da am ÖPP-Vorschlag und der anschließenden Ausschreibung, nach deren Abschluss ein Dienstleistungskonzessionär ermittelt werden kann, drei verschiedene Verwaltungen beteiligt sind, beschlossen wurde, eine Vereinbarung zwischen der Autonomen Provinz Bozen, dem Südtiroler Gemeindeverband und der Südtiroler Sanitätsbetrieb abzuschließen, um das Land mit der Durchführung der Ausschreibung zu betrauen und die Beziehungen zwischen den Verwaltungen in dieser Phase zu regeln.

Am 23.12.2021 wurde die genannte Vereinbarung versehentlich ohne vorherige Ermächtigung durch die Landesregierung abgeschlossen.

In Anbetracht der genannten Prämissen – insbesondere der positiven Stellungnahme der Landesregierung vom 24.08.2021, dem positiven Ergebnis der formellen Zulässigkeitsprüfung durch die AOV und der festgestellten technisch-wirtschaftlichen Machbarkeit des Vorschlags durch die Dienststellekonferenz - wird es somit als zweckmäßig und notwendig erachtet, dieser vertraglichen Verpflichtung nachzukommen, und dass somit die Landesregierung den Text der Vereinbarung genehmigt und ihre Unterzeichnung durch den Landeshauptmann ratifiziert.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

die Landesregierung

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die Entscheidung der Dienststellenkonferenz und somit die technisch-wirtschaftliche Durchführbarkeit des Projektfinanzierungsvorschlages, wie im Dokument Prot. Nr. 36310 vom 26.11.2018 vorgelegt, zur Kenntnis zu nehmen;

2. den Vereinbarungstext zu genehmigen, welcher einen wesentlichen Bestandteil des vorliegenden Beschlusses bildet;

3. die Unterzeichnung der Vereinbarung mit

costo attuale di un servizio meno esteso e standardizzato - ha accertato, ai sensi dell'art. 183 co. 15 del D.lgs. n. 50/2016, la fattibilità tecnico-economica della proposta.

Considerato che, in questo caso, poiché la proposta di PPP e la conseguente gara, al termine della quale potrà essere individuato un concessionario del servizio, coinvolgono tre diverse amministrazioni, si è deciso di stipulare una convenzione tra la Provincia autonoma di Bolzano, il Consorzio dei Comuni dell'Alto Adige e l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige per affidare alla Provincia la gestione della gara e regolare i rapporti tra le Amministrazioni in questa fase.

In data 23.12.2021, per errore, è avvenuta la stipula della predetta convenzione, senza previa autorizzazione da parte della Giunta Provinciale.

Considerato quanto esposto in premessa, in particolare il parere positivo della Giunta provinciale del 24.08.2021, l'esito positivo della verifica di ammissibilità formale da parte di ACP e la fattibilità tecnico-economica della proposta da parte dell'apposita conferenza di servizi, si ritiene pertanto opportuno e necessario preservare l'impegno contrattuale e che la Giunta provinciale approvi il testo della convenzione e ne ratifichi la firma da parte del Presidente della Provincia.

Ciò premesso,

la Giunta provinciale

delibera

a voti unanimi, legalmente espressi:

1. di prendere atto della determinazione conclusiva della Conferenza dei Servizi e della fattibilità tecnico/economica della proposta di Project Financing presentata nel documento prot. n. 36310 d.d. 26.11.2018;

2. di approvare il testo della convenzione, che costituisce parte integrante della presente delibera;

3. di ratificare, pertanto, la sottoscrizione da

dem Südtiroler Gemeindeverband und dem Südtiroler Sanitätsbetriebes über die Einleitung des ÖPP-Verfahrens Service Center Plus durch den Landeshauptmann zu ratifizieren;

4. den Abteilungsdirektor für Informationstechnik mit eigenem Dekret für die rechtzeitige Vormerkung der Geldmittel im Haushaltsvoranschlag zwecks finanzieller Deckung des Ausschreibungsverfahrens zum Finanzierungsvorschlag des Projektes, der Gegenstand des zu genehmigenden Übereinkommens zwischen öffentlichen Verwaltungen ist, zu beauftragen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

parte del Presidente della Provincia della convenzione con il Consorzio dei Comuni dell'Alto Adige e l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige per l'avvio delle procedure di PPP– Service Center Plus;

4. di demandare al Direttore della Ripartizione Informatica la tempestiva prenotazione della spesa a bilancio, da autorizzarsi con proprio decreto, la quale garantisce la copertura finanziaria alla procedura di gara relativa alla proposta di finanza di progetto, oggetto della Convenzione tra pubbliche amministrazioni che con il presente atto di intende autorizzare.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0459/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0459/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Raccolta n. .... del 2021

CONVENZIONE

CON L'AZIENDA SANITARIA DELL'ALTO ADIGE E CON IL CONSORZIO DEI COMUNI, RELATIVA AL CONFERIMENTO DELLE FUNZIONI RIGUARDANTI LA PROPOSTA DI FINANZA DI PROGETTO DATEF SPA PRESENTATA AI SENSI DELL'ARTICOLO 183, COMMA 15 DEL DECRETO LEGISLATIVO 18 APRILE 2016, N.50 E SUCCESSIVE MODIFICAZIONI

stipulata

TRA

1. **Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige**, in persona del Presidente dott. Arno Kompatscher, [redacted] domiciliato per la sua carica in Bolzano, in Piazza Silvius Magnago n.1, codice fiscale: 00390090215,
2. **Azienda Sanitaria dell'Alto Adige**, in persona del direttore generale dott. Florian Zerzer, [redacted] domiciliato per la sua carica in Bolzano, in via Cassa di Risparmio n.4, codice fiscale: 00773750211,
3. **Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa,** in persona del Presidente Andreas Schatzer, [redacted] domiciliato per la sua carica in Bolzano, in via Kanonikus Michael Gamper n.10, codice fiscale: 94004440213**;** P.IVA IT 00730110210

di seguito anche "Parte" (individualmente) o "Parti" (Congiuntamente)

Premesse

- In data 26.11.2018 Datef S.p.A ha depositato, ai sensi dell'art. 183 c.15 del d.lgs. n. 50/2016, presso l´Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (di seguito in breve: „ACP"), la proposta di progetto "*Service Center Plus*" avente per oggetto la realizzazione e gestione di una piattaforma di comunicazione, integrata e basata su soluzioni innovative, per l'ottimizzazione dei processi di Digitalizzazione degli Enti Pubblici nella Provincia di Bolzano (prot. n. 36310 d.d.26.11.2018);
- l'ACP in data 16.01.2019 ha comunicato alla Ripartizione Informatica della Provincia autonoma di Bolzano l'esito positivo della verifica di ammissibilità formale di cui al punto 5 della linea guida provinciale (prot. SUABZ n. 3098 del 16.01.2019);
- con PEC prot. Prov_BZ 0755093 del 29.09.2021 il Direttore della Ripartizione Informatica, in qualità di responsabile unico del procedimento (RUP), ha indetto, ai

sensi della legge provinciale n. 17/1993, la Conferenza dei servizi incaricata di valutare la fattibilità tecnico economica della proposta;

- la Conferenza dei Servizi, composta dalla Direzione generale, dalla Ripartizione Informatica, dal Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa e dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, si è riunita in data 06.10.2021 e ha accertato che la proposta prevede:
  a) la realizzazione e gestione di una piattaforma di comunicazione, integrata e basata su soluzioni innovative, per l'ottimizzazione dei processi di Digitalizzazione degli Enti Pubblici nella Provincia di Bolzano,
  b) la predisposizione di un Service Desk evoluto a beneficio di 24.000 operatori della Pubblica Amministrazione, di cui 6.000 appartenenti all'Amministrazione Provinciale, 1.500 all'Amministrazione Scolastica, 10.000 all'Azienda Sanitaria e 6.500 al Consorzio dei Comuni (inclusi comprensori e case di riposo); 300.000 cittadini dell'area di interesse che si interfacciano con i predetti enti della Pubblica Amministrazione,
  c) la messa a disposizione di un accesso rapido e semplice h24 e 7 giorni su 7 a sistemi informatici ed informativi mediante i mezzi di comunicazione a più alto contenuto tecnologico,
  d) l 'implementazione di un apparato tecnologico dotato di dinamiche potenzialità di crescita ed adattamento alle crescenti esigenze di digitalizzazione e di relativo supporto,
  e) l'elaborazione costante, rapida ed efficiente delle richieste e delle segnalazioni pervenute dagli utenti,
  f) la garanzia di controllo e gestione di eventuali problemi burocratici e tecnici derivanti da inefficienze nei processi e nei servizi della Pubblica Amministrazione,
  g) la realizzazione di processi e ruoli di Service Management secondo ITIL e COBIT,
  h) la presa in carico ed integrazione dei compiti dall'attuale "2nd Level Service" (Technical Support),
  i) l'erogazione dei Servizi, come meglio dettagliato e specificato nel Capitolato di Gestione, mediante centrale telefonica, operante con le tradizionali logiche del call center, nonché sportelli fisici che funzionino da centri di assistenza, dislocati sul territorio altoatesino in quattro sedi (Bolzano, Merano, Bressanone, Brunico),

Beschluss Nr./N. Delibera: 0459/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

j) di utilizzare innovativi strumenti e procedure di contatto e riscontro basati sullo sviluppo di nuove tecnologie, quali social media, self service platform, AI (Chat/Voice Bot) e webbased training.

Non fanno parte dei servizi a carico del Concessionario le seguenti prestazioni: linee telefoniche (SIP-trunk con canali sufficienti) o i firewall e le linee Internet verso le sedi o le licenze database Oracle;

- i partecipanti alla Conferenza dei Servizi hanno completato, ai sensi della linea guida approvata con delibera della Giunta provinciale n. 813/2018, le verifiche sulla proposta di progetto "Service Center Plus", presentata su iniziativa privata, della Datef S.p.A. come sopra descritta;
- la Conferenza dei Servizi ha appurato che i costi esposti dal Proponente sono i seguenti:
  a) Investimento a carico del soggetto proponente:
     Service Center Platform: 2.327.920 €
     Set up degli standard, dei processi e dell'organizzazione: 4.967.564 €
     Spese tecniche e consulenze: 816.700 €
     Costi totali (senza IVA): 8.112.184 €
  b) Costi per l'erogazione del servizio a carico delle pubbliche amministrazioni per la durata di 15 anni:
     servizi di supporto personale amministrativo: 50.033.698 €
     servizi di supporto cittadini 13.336.785 €
     Costi generali: 11.737.755 €
     Costi totali (senza IVA): 75.108.238 €
  c) Oneri finanziari necessari in media all'anno:
     contributo pubblico in fase di avvio del progetto: 0,00 €
     canone medio annuo per il servizio:
     Amministrazione Provinciale: 2.406.951,73 € più IVA
     Azienda Sanitaria: 1.883.266,53 € più IVA
     Consorzio dei Comuni 716.997,60 € più IVA;
- la Conferenza dei Servizi ha preso atto che al termine del Contratto di Concessione la Provincia acquisisce tutto il sistema integrato "Service Center Plus", dall'infrastruttura IT alle licenze, in modo da garantire alla Pubblica Amministrazione piena continuità dei servizi attivati;

Beschluss Nr./N. Delibera: 0459/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0459/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

- la Conferenza dei Servizi ha accertato che il costo attuale di un servizio di supporto meno esteso e meno standardizzato e automatizzato per il personale della Provincia Autonoma di Bolzano è di circa 2,3 milioni all'anno, contro il calcolo di 2.406.951,73 euro basato sul numero di richieste dopo la messa in opera della nuova piattaforma; il Consorzio dei Comuni e l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige non dispongono attualmente di un servizio paragonabile;
- la Conferenza dei Servizi, dopo aver constatato che si tratta di Tipologia di contratto PPP- Project Financing" ai sensi del comma 15 art. 183 D.Lgs. 50/2016, con durata del contratto di complessivamente 16 anni, di cui 1 anno per la fase di avvio del progetto e 15 anni per la fase di gestione, ha dichiarato il pubblico interesse dell'iniziativa;
- la Conferenza dei Servizi ha appurato che l'analisi *public sector comparator* (PSC) e il value for money (VfM) confermano la convenienza del ricorso al project-financing in sostituzione delle tradizionali forme di appalto pubblico di servizi;
- la Conferenza dei Servizi ha inoltre dichiarato di accertare, ai sensi dell'art. 183 c. 15 del d.lgs. n. 50/2016, la fattibilità tecnico-economica della proposta;
- ai sensi dell´articolo 183 c.15 D.lgs.n.50/2016 il progetto di fattibilità, in quanto non presente negli strumenti di programmazione approvati delle amministrazioni coinvolte, dovrà essere inserito in tali strumenti di programmazione, ponendolo in approvazione con le modalità previste per l'approvazione di progetti;
- successivamente il progetto di fattibilità approvato dalla Provincia autonoma di Bolzano, dall´Azienda Sanitaria dell´Alto Adige e dal Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano, dovrà essere posto a base della gara prevista ai sensi dell´articolo 183, comma 15 del d.lgs.n.50/2016, alla quale è invitato il Proponente.

Tutto ciò premesso, le Parti stipulano e convengono quanto segue.

Articolo 1 – Oggetto della Convenzione

1.1 Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale della presente Convenzione. Formano parte integrante anche lo Schema di Convenzione e tutti gli altri documenti forniti da Datef Spa posti a base della determinazione conclusiva della Conferenza dei servizi del 6.10.2021, anche se non materialmente allegati alla presente Convenzione.

1.2 La presente Convenzione regola i rapporti tra Provincia autonoma di Bolzano, l´Azienda Sanitaria dell´Alto Adige ed il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano in relazione alla procedura PPP ai sensi dell´articolo 183, c.15 d.lgs.n.

50/2016, avviata su proposta di Datef Spa e dichiarata di pubblico interesse nonché tecnicamente ed economicamente fattibile da parte della Conferenza dei Servizi in data 6.10.2021.

Articolo 2 – Obblighi delle Parti

2.1. Le Parti si impegnano

a) a inserire il progetto di fattibilità entro e non oltre il 28.2.2022 negli strumenti di programmazione delle amministrazioni coinvolte, ponendolo in approvazione con le modalità previste per l'approvazione di progetti;

b) a mettere a disposizione del Concessionario in tempo utile le risorse finanziarie per far fronte ai pagamenti dei canoni annui previsti dal Contratto di concessione per i servizi descritti in premessa, attualmente stimabili con:

- € 2.406.951,73 più IVA per la Provincia autonoma di Bolzano
- € 1.883.266,53 più IVA per l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige,
- € 716.997,60 più IVA per il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano, il quale metterà a disposizione la propria quota solo a partire dalla messa in produzione del servizio, programmata per l'anno 2026.

Articolo 3 – Mandato

3.1 L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige e Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa, come sopra rappresentate, conferiscono mandato collettivo speciale ed irrevocabile con rappresentanza, ai sensi degli articoli del Codice civile che regolano il contratto di mandato e di ogni applicabile normativa anche regolamentare, alla Provincia autonoma di Bolzano che, a mezzo del suo rappresentante, accetta.

3.2 Il rapporto di mandato non determina di per sé una Soggetto giuridico od una stabile organizzazione tra le Parti ognuna delle quali conserva la propria autonomia ai fini della gestione, degli adempimenti fiscali e degli oneri sociali. Ogni Parte provvederà autonomamente al pagamento dei corrispettivi spettanti al Concessionario relativi all'esecuzione dei servizi resi in base al Contratto di Concessione.

3.3 Le Parti dichiarano che il presente mandato è gratuito ed irrevocabile.

3.4 Se necessario e su semplice richiesta della Provincia autonoma di Bolzano l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige e Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa, conferiscono procura alla Provincia autonoma di Bolzano che agirà

Beschluss Nr./N. Delibera: 0459/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

tramite i propri rappresentanti autorizzati anche in nome e per conto delle Parti mandanti:

a) a rappresentare l´Azienda Sanitaria dell´Alto Adige e il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa ad ogni fine per ogni incombente relativo alla procedura PPP di cui in premessa, con facoltà di compiere ogni atto, sottoscrivere dichiarazioni e impegni, sottoscrivere elaborati e compiere ogni formalità necessaria od opportuna ai fini dell'aggiudicazione definitiva della concessione in oggetto e la stipula del contratto di concessione, potendo esercitare ogni diritto, potere e facoltà che la normativa di volta in volta applicabile riconosce alla mandataria;
b) a sottoscrivere, con ogni più ampio potere e con promessa di rato e valido, gli atti di procedura PPP ed a compiere tutte le operazioni e gli adempimenti di qualsiasi natura attinenti alla procedura stessa, alla gestione dei rapporti con i soggetti terzi ed all'assolvimento degli obblighi assunti;
c) a compiere ogni atto e sottoscrivere quanto necessario per la gestione e la esecuzione del mandato di cui sub 3.4;
d) a curare qualsivoglia adempimento formale, documentale, amministrativo, in rappresentanza dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige e del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa, preordinato e funzionale alla procedura di cui in premessa;
e) a avvalersi nell'ambito dei poteri e competenze derivanti dal presente mandato, in particolare per la preparazione e lo svolgimento della gara, dell'ACP e della Ripartizione Informatica della Provincia o di altri procuratori per il compimento di singoli atti, determinandone l'ambito dei poteri e le competenze;
f) a rappresentare in esclusiva, anche in sede processuale, l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige e il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa nei confronti di terzi per tutte le operazioni e gli atti di qualsiasi natura inerenti alla procedura PPP e della presente Convenzione; per la gestione del contenzioso connessi all'espletamento del rapporto in mandato la Provincia si avvale dell'Avvocatura della Provincia.

Resta inteso che il contratto di concessione, da stipulare dopo lo svolgimento della gara con il Concessionario, verrà firmato dalla Provincia autonoma di Bolzano, dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige e dal Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa che assumeranno in proprio i relativi diritti ed obblighi.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0459/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0459/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Articolo 4 - Efficacia e scioglimento della Convenzione.

4.1 Se necessario La presente Convenzione decorre dalla data della sua stipula e si intenderà automaticamente risolta, senza necessità di formalità e di adempimenti:

a) nel caso in cui, per qualsiasi motivo, la procedura PPP di cui alle premesse, dovesse essere revocata o annullata, subordinatamente alla definizione di tutte le eventuali pendenze e/o controversie, anche giudiziarie;
b) con la firma del Contratto di Concessione, subordinatamente alla definizione di tutte le eventuali pendenze e/o controversie, anche giudiziarie;
c) per il verificarsi di una delle cause di risoluzione o estinzione del contratto previste dal vigente ordinamento dopo la definizione di ogni eventuale azione processuale.

Articolo 5 – Spese della Convenzione

5.1 Spese, oneri e tasse del presente atto e conseguenti alla stipula dello stesso sono a carico delle Amministrazioni firmatarie e suddivise in parti eguali.

Provincia Autonoma di Bolzano
(Il Presidente)

Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
(Il direttore generale)

Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa
(Il Presidente)

Beschluss Nr./N. Delibera: 0459/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Sammlung Nr. ... vom 2021

ÜBEREINKOMMEN

MIT DEM SÜDTIROLER SANITÄTSBETRIEB UND DEM GEMEINDENVERBAND BETREFFEND DIE ÜBERTRAGUNG VON AUFGABEN IM BEZUG AUF DIE PROJEKTFINANZIERUNG, EINGEREICHT VON DATEF AG GEMÄSS ARTIKEL 183 ABSATZ 15 DES LEGISLATIVDEKRETS Nr. 50 VOM 18. APRIL 2016 IN GEÄNDERTER FASSUNG

ZWISCHEN

1. **Autonomer Provinz Bozen – Südtirol**, vertreten durch Dr. Arno Kompatscher, [redacted] in dessen Eigenschaft als Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen, in Bozen, Silvius- Magnago-Platz Nr. 1, Steuernummer: 00390090215,
2. **Südtiroler Sanitätsbetrieb,** vertreten durch Dr. Florian Zerzer, [redacted] in dessen Eigenschaft als Generaldirektor des Südtiroler Sanitätsbetriebs in Bozen, Sparkassenstraße Nr.4, Steuernummer: 00773750211,
3. **Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft,** vertreten durch Andreas Schatzer, [redacted] in dessen Eigenschaft als Präsident des Südtiroler Gemeindenverbandes, in Bozen, Kanonikus-Michael-Gamper-Straße, Nr.10, Steuernummer: 94004440213**;** Mehrwerts-Steuernummer IT 00730110210

im Folgenden auch „Partei“ oder „Parteien“

Prämissen

- Am 26. November 2018 hat Datef AG gemäß Artikel 183 des Legislativdekrets Nr. 50/2016 bei der AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (im Folgenden kurz: „AOV“), den Projektvorschlag „*Service Center Plus*“ eingereicht, mit dem Ziel, eine integrierte Kommunikationsplattform zu schaffen und zu verwalten, die auf innovativen Lösungen basiert, zur Optimierung der Digitalisierungsprozesse der öffentlichen Verwaltungen in der Provinz Bozen (Prot. Nr. 36310 vom. 26.11.2018);

- Am 16. Januar 2019 unterrichtete die AOV die Abteilung Informationstechnik der Autonomen Provinz Bozen über das positive Ergebnis der Prüfung der formellen Zulässigkeit gemäß Leitlinie Nr. 5 der Landesverwaltung (Prot. SUABZ Nr. 3098 vom 16. Januar 2019);
- Mit einer zertifizierten Mail, Prot. Prov_BZ 0755093 vom 29. September 2021, rief der Direktor der Abteilung Informationstechnik in seiner Funktion als Einziger Verfahrensverantwortlicher (EVV) gemäß dem Landesgesetz Nr. 17/1993, die für die Bewertung der technischen wirtschaftlichen Durchführbarkeit des Vorschlags zuständige Dienststellenkonferenz ein;
- die Dienststellenkonferenz, bestehend aus Generaldirektion, Abteilung Informationstechnik, Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft und Südtiroler Sanitätsbetrieb, trat am 6. Oktober 2021 zusammen und stellte fest, dass der Vorschlag Folgendes vorsieht:
  a) die Schaffung und Verwaltung einer die auf innovativen Lösungen basierenden Kommunikationsplattform zur Optimierung der Prozesse der Digitalisierung der öffentlichen Verwaltungen in der Provinz Bozen,
  b) die Vorbereitung eines erweiterten Service Desks zugunsten von 24.000 Mitarbeitern der öffentlichen Verwaltung, von denen 6.000 zur Landesverwaltung gehören, 1.500 zur Schulverwaltung, 10.000 zum Sanitätsbetrieb und 6.500 zum Gemeindenverband (einschließlich Bezirke und Pflegeheime), sowie von 300.000 Bürgerinnen und Bürger des Interessengebiets, die sich an die oben genannten Stellen der öffentlichen Verwaltung wenden,
  c) die Bereitstellung eines schnellen und einfachen Zugriffs auf ICT- und Informationssysteme 24 Stunden am Tag, 7 Tage die Woche, unter Verwendung von Kommunikationsmedien auf höchstem technologischem Niveau,
  d) die Implementierung eines technologischen Systems mit dynamischem Potenzial in Wachstum und Anpassung an den wachsenden Bedarf der Digitalisierung und des entsprechenden Supports,
  e) die ständige, schnelle und effiziente Bearbeitung von eingehenden Anfragen und Meldungen seitens der Anwender,
  f) die Gewährleistung der Kontrolle und Verwaltung von eventuellen bürokratischen und technischen Problemen, die sich aus Ineffizienzen in Abläufen und Diensten der öffentlichen Verwaltung ergeben,
  g) die Realisierung von Prozessen und Rollen des Service Managements nach ITIL und COBIT,

Beschluss Nr./N. Delibera: 0459/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

h) die Übernahme und Integration von Aufgaben aus dem aktuellen „2nd Level Service“ (Technical Support),

i) die Erbringung von Diensten, wie sie in den Verwaltungsbedingungen ausführlich angegeben sind, über ein Telefonzentrum, das mit der traditionellen Logik des Callcenters betrieben wird, aber auch Schalterdiensten, die als Anlaufstellen an vier Standorten (Bozen, Meran, Brixen, Bruneck) betrieben werden,

j) die Nutzung innovativer Tools und Verfahren für Kontaktaufnahme und Feedback, basierend auf der Entwicklung neuer Technologien wie Social Media, Self-Service-Plattform, KI (Chat/Voice Bot) und webbasiertem Training.

Nicht in den vom Händler erbrachten Dienstleistungen enthalten sind Telefonlinien (SIP-Trunk mit ausreichenden Kanälen) oder Firewalls und Internetlinien zu den Sitzen und Lizenzen für Oracle-Datenbanken;

- die Teilnehmer der Dienststellenkonferenz haben in Übereinstimmung mit den Leitlinien, die mit Beschluss Nr. 813/2018 der Landesverwaltung genehmigt wurden, die Prüfungen des Projektvorschlags „Service Center Plus“, der auf private Initiative von Datef AG wie oben beschrieben eingereicht wurde, abgeschlossen;
- die Dienststellenkonferenz hat festgestellt, dass die Kosten, die der Anbieter darlegt, sich wie folgt aufschlüsseln:

a) Investitionen des anbetenden Unternehmens:
Service Center Plattform: 2.327.920 €
Aufbau von Standards, Prozessen und Organisation: 4.967.564 €
Technische Kosten und Beratung: 816.700 €
Gesamtkosten (ohne Mehrwertsteuer): 8.112.184 €

b) Kosten für die Erbringung der Dienstleistung für öffentliche Verwaltungen für eine Dauer von 15 Jahren:
Dienstleistungen zur Unterstützung des Verwaltungspersonals: 50.033,698€
Unterstützung der Bürger*innen in Höhe von 13.333.685€
Gemeinkosten: 11.737.755€
Gesamtkosten (ohne Mehrwertsteuer): 75.108.238 €

c) Durchschnittlich notwendige Ausgaben pro Jahr:
öffentlicher Beitrag zu Beginn des Projekts: 0,00€
durchschnittliche Jahresgebühr für die Dienstleistung:
Landesverwaltung: 2.406.951,73€ zzgl. MwSt.
Sanitätsbetrieb: 1.883.266,53 € zzgl. MwSt.
Gemeindenverband: 716.997,60€ zzgl. MwSt.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0459/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

- die Dienststellenkonferenz stellte fest, dass die Landesverwaltung nach Ablauf des Konzessionsvertrags das gesamte integrierte System „Service Center Plus“ von der IT-Infrastruktur bis hin zu Lizenzen übernimmt, um der öffentlichen Verwaltung die vollständige Kontinuität der aktivierten Dienstleistungen zu gewährleisten;
- die Dienststellenkonferenz stellte fest, dass die derzeitigen Kosten eines weniger umfangreichen und weniger standardisierten und automatisierten Support-Services für die Mitarbeiter der Autonomen Provinz Bozen bei etwa 2,3 Mio. € pro Jahr liegen, gegenüber der Berechnung von 240.651,73€ auf der Grundlage der Anzahl der Anträge nach der Einführung der neuen Plattform; der Gemeindenverband und der Südtiroler Sanitätsbetrieb verfügen derzeit nicht über einen vergleichbaren Dienst;
- nachdem die Dienststellenkonferenz festgestellt hat, dass es sich um einen ÖPP-Projektfinanzierungsvertrag im Sinne von Artikel 183 des gesetzesvertretendes Dekret Nr. 50/2016 handelt, mit einer Gesamtlaufzeit von 16 Jahren, davon 1 Jahr für die Anlaufphase des Projekts und 15 Jahre für die Verwaltungsphase, erklärte das öffentliche Interesse für Initiative;
- die Dienststellenkonferenz stellte fest, dass die Analyse des *public sector comparator* (PSC) und das value for money (VFM) die Vorteilhaftigkeit einer Projektfinanzierung an Stelle traditioneller Formen der Vergabe öffentlicher Dienstleistungen bestätigen;
- die Dienststellenkonferenz hat weiters erklärt, die technische und wirtschaftliche Durchführbarkeit des Vorschlags gemäß Artikel 183 des gesetzesvertretendes Dekret Nr. 50/2016 zu überprüfen,
- gemäß Art. 183 des gesetzesvertretendes Dekret Nr. 50/2016 muss das Machbarkeitsprojekt, da es in den genehmigten Programmplanungsinstrumenten der beteiligten Verwaltungen nicht vorhanden ist, in diese aufgenommen werden, indem es gemäß den für die Genehmigung von Projekten festgelegten Verfahren genehmigt wird;
- anschließend muss das Machbarkeitsprojekt, das von der Autonomen Provinz Bozen, dem Südtiroler Sanitätsbetrieb und dem Südtiroler Gemeindenverband genehmigt wurde, zur Grundlage des Ausschreibungsverfahrens gemäß Artikel 183 Absatz 15 des gesetzesvertretendes Dekret Nr. 50/2016, zu dem der Anbieter eingeladen wird, werden.

Unter diesen Voraussetzungen schließen und vereinbaren die Vertragsparteien wie folgt:

Artikel 1 – Gegenstand des Übereinkommens

Beschluss Nr./N. Delibera: 0459/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

1.1. Die Prämissen sind integraler und wesentlicher Bestandteil dieses Übereinkommens. Auch der Übereinkommensentwurf und alle anderen von Datef AG auf der Grundlage der abschließenden Bestimmung der Dienststellenkonferenz vom 06.10.2021 vorgelegten Dokumente, auch wenn sie diesem Übereinkommen nicht physisch beigefügt sind, sind integraler Bestandteil.

1.2. Dieses Übereinkommen regelt die Beziehungen zwischen der Autonomen Provinz Bozen, dem Südtiroler Sanitätsbetrieb und dem Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft in Bezug auf das ÖPP-Verfahren gemäß Artikel 183 c.15 des Legislativdekrets Nr. 50/2016, das auf Vorschlag von Datef AG eingeleitet und von der Dienststellenkonferenz am 6. Oktober 2021 im öffentlichen Interesse und für technisch und wirtschaftlich durchführbar erklärt wurde.

Artikel 2 – Pflichten der Parteien

2.1 Die Parteien verpflichten sich

a) das Machbarkeitsprojekt bis spätestens 28.02.2022 in die Programmplanungsinstrumente der beteiligten Verwaltungen aufzunehmen und es gemäß den Verfahren für die Genehmigung von Projekten zu genehmigen;

b) dem Konzessionär rechtzeitig die finanziellen Mittel zur Verfügung zu stellen, um die Zahlungen der im Konzessionsvertrag vorgesehenen jährlichen Gebühren für die in der Prämisse beschriebenen Dienstleistungen zu erfüllen, die derzeit schätzbar sind mit:

- 2.406.951,73 € zzgl. Mehrwertsteuer für die Autonome Provinz Bozen
- 1.883.266,53 € zzgl. Mehrwertsteuer für den Südtiroler Sanitätsbetrieb,
- 716.997,60 € zzgl. Mehrwertsteuer für den Südtiroler Gemeindenverband, der seinen Anteil nur nach Inbetriebnahme des Dienstes vorgesehen für das Jahr 2026 zur Verfügung stellen wird.

Artikel 3 – Mandat

3.1 Der Südtiroler Sanitätsbetrieb und dem Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft, wie oben vertreten, verleihen der Autonomen Provinz Bozen, die durch ihren Vertreter akzeptiert, besonderes und unwiderrufliches kollektives Vertretungsmandat gemäß den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches, die den Mandatsvertrag regeln und alle anwendbaren Rechtsvorschriften einschließlich regelnder Vorschriften.

3.2 Das Mandatsverhältnis bestimmt an sich weder eine juristische Person noch eine stabile Organisation zwischen den Parteien, von denen jede ihre Autonomie für die Zwecke der

Beschluss Nr./N. Delibera: 0459/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Verwaltung, der Steuerpflichten und der Sozialversicherungsbeiträge behält. Jede Partei zahlt autonom die Gebühren, die dem Konzessionär für die Ausführung der im Rahmen des Konzessionsvertrags erbrachten Dienstleistungen geschuldet werden.

3.3 Die Parteien erklären, dass dieser Auftrag unentgeltlich und unwiderruflich ist.

3.4 Falls erforderlich und auf einfache Anfrage der Autonomen Provinz Bozen erteilen der Südtiroler Sanitätsbetrieb und dem Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft der Autonomen Provinz eine Vollmacht, mittels der diese über eigene bevollmächtigten Vertreter im Namen und auf Rechnung der Auftraggebertätig wird:

a) den Südtiroler Sanitätsbetrieb und dem Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft für alle Zwecke im Zusammenhang mit dem oben in der Prämisse genannten ÖPP-Verfahren zu vertreten, mit dem Recht, jede Handlung durchzuführen, Erklärungen und Verpflichtungen zu unterzeichnen, Dokumente zu unterzeichnen und alle erforderlichen oder geeigneten Formalitäten für die endgültige Vergabe der betreffenden Konzession und den Abschluss des Konzessionsvertrags zu erfüllen, und damit jedes Recht, jede Befugnis und Berechtigung wahrzunehmen, die die jeweils anwendbaren Rechtsvorschriften dem Mandatsträger übertragen;

b) mit voller Befugnis und mit dem Versprechen der Ratifizierung und Genehmigung die ÖPP-Verfahrensakten zu unterzeichnen und alle Vorgänge und Aufgaben jeglicher Art im Zusammenhang mit dem Verfahren selbst, die Verwaltung der Beziehungen zu Dritten und die Erfüllung der übernommenen Verpflichtungen durchzuführen;

c) jede Handlung und Unterzeichnung vorzunehmen, sofern dies Ausführung des in Punkt 3.4 genannten Mandats erforderlich ist;

d) sich in Vertretung des Südtiroler Sanitätsbetrieb und dem Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft um formale, dokumentarische, administrative Leistungen zu kümmern, die vorbestimmt und dem oben genannten Verfahren zweckbestimmt sind;

e) von den Befugnissen und Zuständigkeiten, die sich aus diesem Mandat ergeben, insbesondere für die Vorbereitung und Durchführung des Angebots, die AOV und die Abteilung Informationstechnik oder andere Handlungsbevollmächtigte für die Durchführung einzelner Handlungen Gebrauch zu machen, wobei der Umfang der Befugnisse und Zuständigkeiten festgelegt wird;

f) den Südtiroler Sanitätsbetrieb und den Südtiroler Gemeindenverband ausschließlich für alle Geschäfte und Handlungen jeglicher Art im Zusammenhang mit dem ÖPP-Verfahren und diesem Übereinkommen gegenüber Dritten zu vertreten; für die Abwicklung von Streitigkeiten im Zusammenhang mit der Durchführung des

Beschluss Nr./N. Delibera: 0459/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Mandatsverhältnisses bedient sich die Autonome Provinz der Anwaltschaft des Landes.

Es wird vorausgesetzt, dass der Konzessionsvertrag, der nach der Ausschreibung mit dem Konzessionär abgeschlossen wird, von der Autonomen Provinz Bozen, dem Südtiroler Sanitätsbetrieb und dem Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft unterzeichnet wird, welche ihre jeweiligen Rechte und Pflichten übernehmen.

Artikel 4 – Wirksamkeit und Auflösung des Übereinkommens.

4.1 Dieses Übereinkommen beginnt mit Datum des Abschlusses und wird automatisch beendet, ohne dass Formalitäten und Einhaltungen erforderlich sind:

a) für den Fall, dass aus welchen Gründen auch immer, genanntes ÖPP-Verfahren widerrufen oder für nichtig erklärt werden sollte, vorbehaltlich der Definition aller möglichen Ansprüche und/oder Streitigkeiten, einschließlich gerichtlicher Verfahren;

b) mit Unterzeichnung des Konzessionsvertrags, vorbehaltlich der Definition aller möglichen Ansprüche und/oder Streitigkeiten, einschließlich gerichtlicher,

c) für das Eintreten einer der in der geltenden Rechtsordnung vorgesehenen Kündigungs- oder Kündigungsursachen nach der Festlegung jeder eventuellen Verfahrensklage.

Artikel 5 – Kosten des Übereinkommens

5.1 Die Kosten, Abgaben und Steuern vorliegenden Aktes, die sich aus dem Abschluss desselben ergeben, werden von den unterzeichnenden Verwaltungen zu gleichen Teilen getragen.

Autonome Provinz Bozen
(Der Präsident)

Südtiroler Sanitätsbetrieb
(Der Generaldirektor)

Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft
(Der Präsident)

Beschluss Nr./N. Delibera: 0459/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0459/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Abteilungsdirektor — 22/06/2022 12:45:06 HOFER JOSEF THOMAS — Il Direttore di ripartizione

Der Generaldirektor — 22/06/2022 16:27:23 STEINER ALEXANDER — Il Direttore generale

Laufendes Haushaltsjahr — Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben — 22/06/2022 16:31:32 NATALE STEFANO — Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht — Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen — Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original — Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift — data / firma

Abschrift ausgestellt für — Copia rilasciata a

Beschluss Nr./N. Delibera: 0459/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL | PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	28/06/2022
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	28/06/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 20 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 20 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum | Data di emanazione

28/06/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original | Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift | Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0459/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2